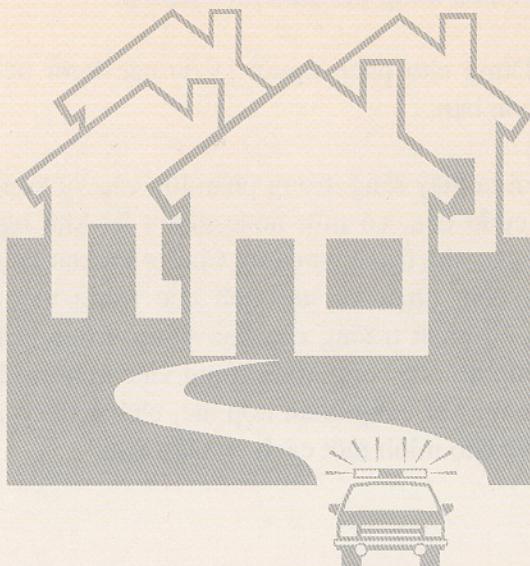


## SAU MỘT VỤ CƯỚP BÓC

- ▲ Gọi cảnh sát ngay, đừng phí phạm thời giờ.
- ▲ Viết xuống những gì bạn còn có thể nhớ được về kẻ cướp và tội ác.
  - Hình dáng của họ
  - Cân nặng
  - Tuổi
  - Tóc và màu mắt
  - Các vết theo hoặc xâm mìn
  - Giọng nói
  - Y phục
  - Kiểu cách
  - Vũ khí
  - Bất cứ những gì đặc biệt khác
- ▲ Đừng cho ai đụng vào các bề mặt mà kẻ cướp có thể đã chạm vào.
- ▲ Hoàn toàn hợp tác với cảnh sát và công tố viên. Sự giúp đỡ của bạn rất quan trọng, vì thế hãy nắm vững nội vụ.



## NẾU TÌNH TRẠNG KHẨN CẤP GỌI 9-1-1 NGAY!

Trong trường hợp không khẩn cấp, xin vui lòng gọi số điện thoại cảnh sát địa phương:

ANAHEIM:	(714) 765-1900
FOUNTAIN VALLEY:	(714) 593-4485
FULLERTON:	(714) 738-6700
GARDEN GROVE:	(714) 741-5702
IRVINE:	(949) 724-7000
SANTA ANA:	(714) 245-8665
WESTMINSTER:	(714) 898-3315

Cảnh sát địa phương của quý vị.



# XÔNG VÀO NHÀ CƯỚP CỦA



## Office of the Orange County District Attorney

Tony Rackauckas  
District Attorney

This project was supported by Grant # 2001-PP-CX-0014 awarded by the Bureau of Justice Assistance. The Bureau of Justice Assistance is a component of the Office of Justice Programs, Which also includes the Bureau of Justice Statistics, the National Institute of Justice, the office of Juvenile Justice and Delinquency Prevention, and the Office for Victims of Crime. Points of view or opinions in this document are those of the author and do not necessarily represent the official position or policies of the United States Department of Justice.

# VĂN PHÒNG BIỆN LÝ QUẬN CAM

Cuốn sách mỏng này được thực hiện bởi Văn Phòng Biện Lý Quận Cam với hợp tác của Ủy Ban Cố Vấn Cho Người Việt Nam. Mục đích của cuốn sách mỏng này là để giúp công dân bảo vệ gia đình khỏi bị vụ xông vào nhà cướp của và cho biết nhiều về các nguồn trợ giúp và xử lý của Hệ Thống Công Lý Hình Sự. Cuốn sách mỏng này giúp tiến tới nhiệm vụ của Chương Trình Biện Lý Giáo Dục Cộng Đồng: là tạo sự liên kết giữa các cộng đồng ngoại quốc ở Quận Cam để cung cấp tin tức và giáo dục về các dịch vụ hiện có cho các nạn nhân và nhân chứng về tội ác; và để phát triển các giải pháp đối với các vấn đề tội phạm và an toàn qua việc dung các lực lượng và tài nguyên văn hóa hiện hữu trong phạm vi các cộng đồng này.

"Phương cách duy nhất và hữu hiệu nhất để bảo vệ cho gia đình khỏi bị kẻ cướp xông vào nhà là bằng cách giới hạn số lượng vật dụng quý giá được cất giữ tại đó."

Xông vào nhà cướp của là một trong các tội ác gia tăng nhanh nhất tại cộng đồng người Mỹ gốc Á Châu. Các cư dân có thể làm cho nhà mình được an toàn hơn bằng cách đừng giữ quá nhiều nữ trang hoặc tiền mặt trong nhà. Phương cách duy nhất và hữu hiệu nhất để bảo vệ cho gia đình khỏi bị kẻ cướp xông vào nhà là bằng cách giới hạn số lượng vật dụng quý giá được cất giữ tại đó. Hãy lấy đi sự thúc đẩy này!

Các công dân có thể làm giảm cơ hội trở thành mục tiêu của tội ác bằng cách đảm nhiệm các cảnh giác đơn giản để giúp tự bảo vệ cho chính mình, gia đình và cơ sở kinh doanh của họ.

1. Đeo một số lượng nữ trang khiêm nhường khi ra ngoài vào buổi tối, đặc biệt là các hộp đêm hoặc câu lạc bộ chơi bài. Đừng gây sự chú ý không cần thiết đến bản thân mình.
2. Chỉ đem đủ số tiền mà mình cần dùng mà thôi. Đừng phô trương số lượng lớn tiền mặt ngoài chỗ công cộng.
3. Tiền thắng được tại các câu lạc bộ chơi bài cần lánh dưới dạng chi phiếu tiền mặt mà câu lạc bộ phát hành. Đừng đem tiền về nhà dưới dạng tiền mặt.
4. Dùng các hộp ký thác an toàn tại ngân hàng để cất giữ vật dụng quý giá. Thậm chí tiền mặt cũng có thể cất trong hộp ký thác an toàn này nếu bạn không cảm thấy an tâm khi dùng các trương mục ngân hàng. Không ai biết được những gì cất trong hộp đựng này, ngoại trừ người ký thác.
5. Tại các cơ sở kinh doanh, thực hiện các ký thác vào ngân hàng thường xuyên. Dùng dịch vụ xe bọc thép chuyển tiền nếu cần.
6. Những thương buôn hoặc những người khác đem theo các vật quý giá thường xuyên cần xét đến việc giữ một điện thoại cầm tay trong xe. Nếu nhận thấy là mình bị theo dõi đến tận nhà, họ cần gọi 911. Làm như vậy sẽ nối họ với Đội Tuần Tiễu Xa Lộ California và sẽ được phái ngay một đơn vị của đội đến hoặc báo cho cảnh sát địa phương tại nơi đang diễn ra việc này. Các viên chức này sau đó có thể chặn xe của kẻ tình nghi lại.

7. Hãy liên lạc với cảnh sát ngay nếu quý vị thấy có người dòm ngó nhà hoặc gia đình của mình, hoặc nếu có thành phần băng đảng theo dõi bạn đến tận nhà.

8. Dùng các khóa tốt, an toàn cho tất cả các cửa ra vào. Dùng khóa hám cho các cửa ra ngoài đường. Khóa cửa khi bạn đi ra ngoài dù chỉ một phút.
9. Đừng cho người lạ vào nhà. Dùng lỗ nhìn hoặc nói qua một thiết bị. Hỏi xem căn cước. Những người làm ăn chính chán sẽ vui vẻ cho bạn xem căn cước của họ.
10. Nếu có một người lạ ngoài cửa hỏi han một trong những đứa con của bạn, bảo chúng nhận dạng người lạ này.
11. Đừng mở cửa cho người lạ vào ban đêm. Nếu người lạ đi chào hàng ban đêm hết nhà nọ đến nhà kia, hãy gọi cảnh sát. Vì đó là bất hợp pháp.
12. Phải cảnh giác khi cho một người không phải là người thân trong gia đình thuê phòng.
13. Đừng cho phép người lạ dự các buổi tiệc của các con bạn.

Người ta thấy rằng, trong phần lớn các vụ xông vào nhà cướp của, có một hoặc nhiều kẻ khả nghi đã từng vào nhà trước vụ cướp. Chúng tôi kêu gọi cộng đồng đảm nhận vai trò tích cực trong việc chặn đứng sự bành trướng của bạo động. Chúng tôi cần sự giúp đỡ của cộng đồng trong việc giải quyết vấn nạn này. Khi cùng nhau hợp tác, chúng ta có thể tự bảo vệ cho mình một cách có hiệu quả.